

- GB** **BALANCE indoor rollator**
- D** **BALANCE indoor Rollator**
- I** **Rollator da interni BALANCE**
- DK** **BALANCE indoor rollator**

Item nr. **312481** (red)
Art. Nr. **312481** (red)
Codice **312482** (grey)
Varenr. **312482** (grey)

User manual



MOBILEX A/S
Grønlandsvej 5
DK-8660 Skanderborg
www.mobilex.dk



Intended use of the device

This Mobilex product is a medical device which is intended to be used only as a walking assistant or chair by persons that are unable to stand, walk independently and who require additional stable support during walking. It gives for such persons the possibility to fulfil most of their regular, daily activities without the assistance of a helper. **Any other use is prohibited.**

Indications / contraindications

The rollator is indicated for use as walking and standing support by persons who suffer from different diseases in the human motion system. The variety of such diseases is very wide but the symptoms are similar: people who because of their health status are unable to walk or stand are indicated to use rollators. The final decision to choose the correct type of device depends on the condition of the individual person and should always be taken by a professional physician or physical therapist.

Safety requirements

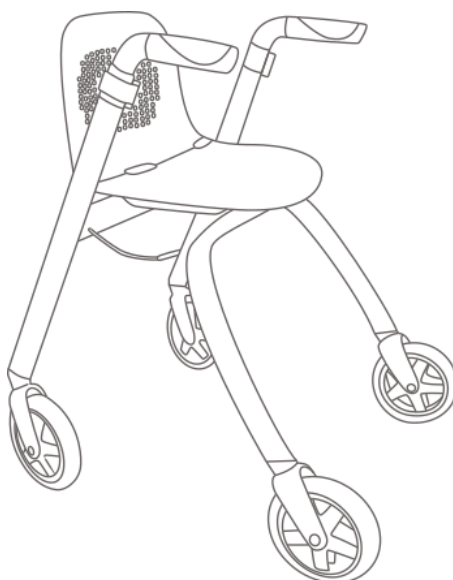
- Only use the product in flawless condition.
- If defects or errors are detected you must immediately contact the dealer.
- Follow the information on the product label.
- Only use the product for the described purpose.
- Avoid making constructive changes on the device, unless you have the manufacturer's written acceptance for such modifications.
- During different adjustments which are possible on the device the user must take care not to squeeze the fingers or other body parts between two moving elements of the device
- The device must only be used indoors on a flat and stable and surface.
- All wheels **MUST** be in contact with the floor at **ALL TIMES** during use. This will ensure that the rollator is properly balanced and should avoid accidents.
- When using the rollator in a stationary position, the hand brakes **MUST** be locked.
- The device must not be loaded with more than the max load value described in Technical Data and on the product's label.
- Do not lean backwards. The backrest is only designed to offer support while seated and does not prevent the user from falling backwards if the whole body weight is leaned backwards.

Product description

The Mobilex rollator "Balance" has a powder coated aluminium frame. It offers great manoeuvrability, stability and it has height adjustable push handles that can be fitted to the user without tools.

The rollator is supplied in a carton with the following content:

- ✓ *Main frame with wheels and seat*
- ✓ *This user manual*



D

Zweckbestimmung

Der Rollator ist eine Gehhilfe für Menschen die aufgrund ihrer Bewegungseinschränkung eine Unterstützung beim Gehen oder Sitzen benötigen aber noch in der Lage sind den Rollator ohne Selbst- oder Fremdgefährdung zu nutzen. **Jeder andere Gebrauch ist verboten.**

Indikation / Kontraindikation

Der Rollator ist ausschließlich für Personen vorgesehen, die aufgrund ihres Gesundheitszustandes eine stabile Unterstützung beim Gehen oder Sitzen benötigen. Der Rollator ist nicht für Personen geeignet, die nicht in der Lage sind den Rollator ohne Selbst- oder Fremdgefährdung zu nutzen.

Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Produkt nur im einwandfreien technischen Zustand
- Falls Sie irgendwelche Beschädigungen oder Fehler am Produkt vorfinden, kontaktieren Sie bitte unverzüglich Ihren Händler
- Beachten Sie die Angaben auf dem Produkt-Aufkleber
- Nutzen Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Einsatzbereich
- An allen Gelenken des Rollators besteht erhöhte Klemm- und Quetschgefahr
- Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die einwandfreie Funktion beider Radbremsen
- Benutzen Sie den Rollator nur im vollständig aufgeklappten Zustand und mit verriegeltem Klappmechanismus
- Der Rollator ist für den Gebrauch nur im Innenbereich zugelassen
- Es dürfen keine Änderungen am Produkt ohne eine schriftliche Genehmigung des Herstellers vorgenommen werden
- Achten Sie darauf, dass sich die Bremsen immer in der Parkposition befinden, wenn Sie den Rollator abstellen und wieder gelöst werden, bevor Sie den Rollator benutzen
- Alle 4 Räder müssen immer Bodenkontakt haben
- Lehnen Sie sich nicht nach hinten. Die Rückenlehne ist nur als Stütze im Sitzen konzipiert und verhindert nicht, dass der Benutzer nach hinten fällt, wenn das gesamte Körpergewicht nach hinten geneigt ist.

Produkt Beschreibung

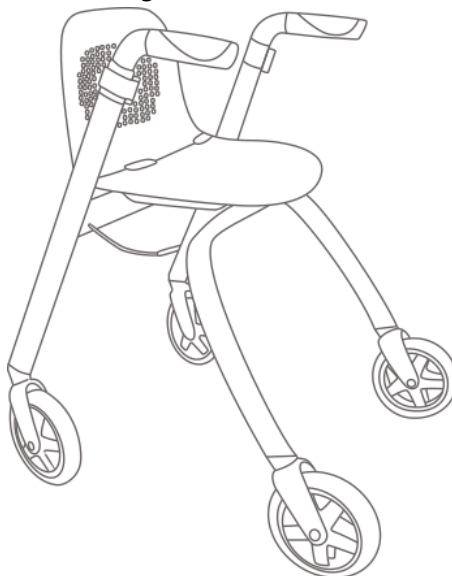
Der Mobilex Indoor Rollator "Balance" hat einen Rahmen aus Aluminium und ist mit 4 Rädern ausgestattet. Sein leichter Rahmen ermöglicht das Zusammenfallen, die Aufbewahrung und den Transport. Der Rollator lässt sich leicht manövrieren und bietet die nötige Stabilität. Der Schiebegriff ist höhenverstellbar.

Lieferumfang

Der Mobilex Rollator "Balance" wird verpackt in einem Karton ausgeliefert.

Lieferumfang:

- ✓ 1 Rollator gefaltet
- ✓ Diese Montage- und Gebrauchsanweisung



I

Destinazione d'uso

Il rollator "Jaguar" è stato progettato e costruito per un uso esclusivo in interni. Può servire a compensare una disabilità o inabilità dell'utente permettendo di aumentare la mobilità a chi lo usa. Il rollator è concepito e costruito per l'uso di una sola persona. **Ogni uso diverso non è consentito.**

Indicazioni / controindicazioni

Il rollator è indicato per soggetti con difficoltà motoria che necessitano di un supporto stabile durante la deambulazione. Il rollator non è indicato per soggetti con disturbi dell'equilibrio o che hanno forza muscolare insufficiente per utilizzare il rollator senza pericolo per se o per terzi. La necessità d'utilizzo di un rollator dovrebbe sempre essere consigliata o prescritta da un medico o fisioterapista.

Avviso per la sicurezza

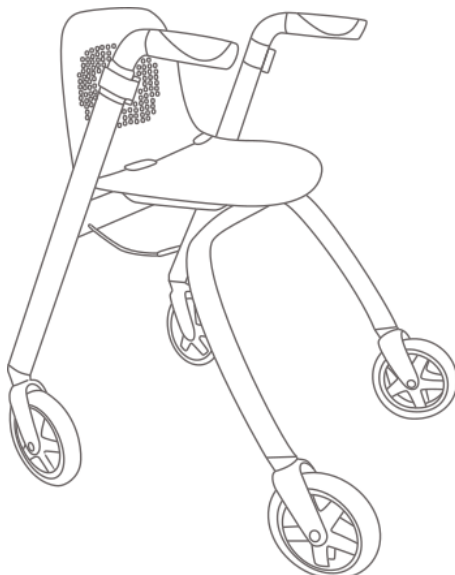
- Utilizzate il prodotto solo se in perfetto stato
- Se il prodotto presenta un qualsiasi danno o difetto contattate immediatamente il Vostro rivenditore di fiducia
- Prendete nota delle informazioni sull'etichetta del prodotto
- Utilizzate il prodotto solo per l'uso consentito
- Fate attenzione a non schiacciare dita o arti in prossimità dei giunti
- Prima dell'uso controllare che il sistema frenante del rollator funzioni perfettamente
- Usare il rollator solo se completamente aperto e con apertura bloccata
- Il rollator è adatto esclusivamente all'uso in interni, su superfici piane
- Non apportare modifiche al prodotto, se non esplicitamente autorizzate o proposte dal costruttore
- Fate attenzione che i freni siano sempre bloccati se il rollator non viene usato, ma che siano sbloccati durante l'uso
- Per garantire che il dispositivo sia correttamente bilanciato e per evitare incidenti durante l'uso, tutte le 4 ruote devono essere sempre a contatto con il pavimento.
- Non appoggiarsi all'indietro. Lo schienale è progettato solo per offrire sostegno da seduti e non impedisce all'utente di cadere all'indietro se tutto il peso del corpo è inclinato all'indietro.

Fornitura

Il rollator Mobilex "Balance" è fornito imballato in un cartone.

La fornitura comprende:

- ✓ 1 rollator
- ✓ questo manuale



DK

Formålsbeskrivelse

Denne Mobilex rollator er beregnet til personer, som pga. bevægelsesproblemer har brug for støtte ved gang, men som selv er i stand til at bruge rollatoren uden at komme til skade eller øve skade på andre.

Indikationer / kontraindikationer

Rollatoren kan anvendes af personer, der pga. deres sundhedstilstand har brug for stabil støtte ved gang. Rollatoren bør ikke bruges af personer med eksempelvis svækket muskelkraft, og som derfor ikke kan bruge rollatoren uden risiko for selv at komme til skade eller skade andre. Den endelige beslutning om at vælge det rigtige hjælpemiddel afhænger af tilstanden af den enkelte person og skal altid tages af en professionel fx. læge eller fysioterapeut.

Sikkerhedsanvisninger

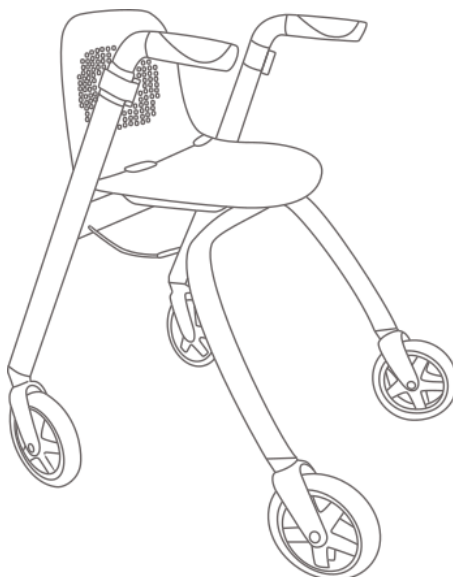
- Benyt kun produktet i fejlfri tilstand.
- Hvis der opdages mangler eller fejl på produktet, skal der øjeblikkeligt rettes henvendelse til forhandleren.
- Vær opmærksom på oplysningerne på typeskiltet.
- Benyt kun produktet til det oplyste formål.
- Der må ikke laves konstruktionsændringer på produktet uden producentens skriftlige tilladelse.
- Pas på ikke at få fingrene i klemme eller få andre skader ved alle rollatorens samlinger samt i forbindelse med justeringer, sammenklapning m.m.
- Tjek at bremsen fungerer inden ibrugtagning.
- Benyt kun rollatoren, når den er fuldt udklappet og med låsemekanismen helt fastlåst.
- Produktet må kun anvendes på et plant og stabilt underlag og kun indendørs.
- Alle hjul skal til hver en tid være i kontakt med underlaget. Dette sikrer, at rollatoren er i balance, og derved undgås evt. uheld.
- Når bremsehåndtaget aktiveres, skal begge hjul blokeres på én gang.
- Efterlad aldrig en rollator ulåst.
- Vær forsigtig når ryggen på sædet anvendes. Ryggen er designet til at give støtte når sædet anvendes og forhindrer ikke at brugeren falder bagover hvis al kropsvægt lægges i ryggen.

Beskrivelse

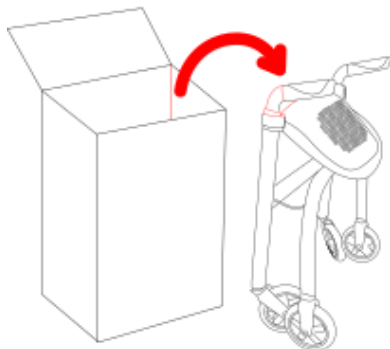
Mobilex "Balance" rollatoren har en aluminiumsramme og er udstyret med 4 hjul. Aluminiumsrammen gør det let at folde rollatoren sammen samt opbevare og transportere den. Den er let at manøvrere og er tilstrækkelig stabil. Skubbehåndtagene kan indstilles i højden.

Rollatoren er leveret i et karton som indeholder følgende:

- ✓ 1 aluminiumsramme med hjul og skubbehåndtag med bremse
- ✓ 1 brugervejledning



1



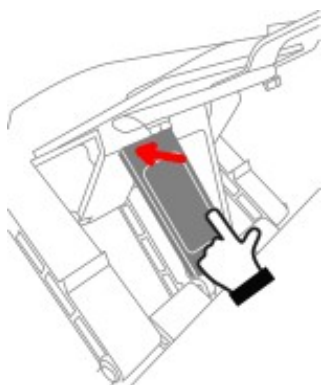
Take the rollator out of the carton and place it upright on the floor

Nehmen Sie den Rollator aus dem Karton und stellen Sie ihn aufrecht auf den Boden

Estrarre il rollator dal cartone e posizionarlo diritto sul pavimento

Tag rollatoren ud af kartonen og stil den oprejst på gulvet.

2



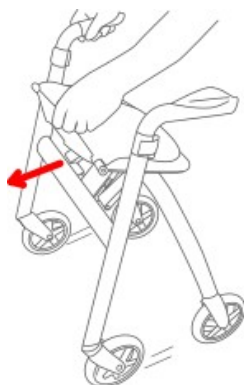
Gently press the paddle under the seat in

Drücken Sie den Sicherungshebel unter dem Sitz nach unten

Premete verso il basso la linguetta di bloccaggio

Tryk forsigtigt på beslag under sædet

3



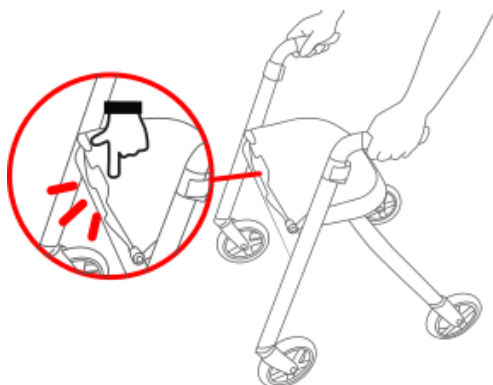
Roll front wheels forward

Richten sie die Vorderrädern nach vorne aus

Posizionate le ruote anteriori in direzione di marcia

Rul forhjulene fremad

4



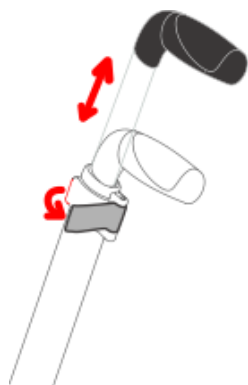
Push down the seat to lock the frame until you hear a "click" sound. Attention! Make sure that the rollator is fully open before use !

Drücken Sie den Sitz herunter, um den Rahmen zu verriegeln, bis Sie ein Klicken hören. Achtung! Stellen Sie sicher, dass der Rollator vor dem Gebrauch vollständig geöffnet ist!

Spingere verso il basso il sedile per bloccare il telaio finché non si sente un "clic". Attenzione! Assicurarsi sempre che il rollator sia completamente aperto prima dell'uso!

Skub sædet ned for at låse rammen, indtil du hører en "klik" lyd. OBS! Sørg for, at rollatorer er helt åben før brug!

5



To adjust the push handles in height:

- open the clip
- adjust the height of the handle
- close the clip

So passen Sie die Schiebegriffe in der Höhe an:

- Öffnen Sie den Clip
- Stellen Sie die Höhe des Griffs ein
- Schließen Sie den Clip

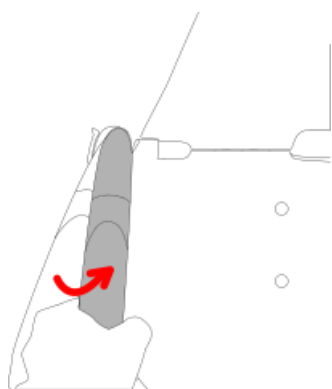
Per regolare le maniglie di spinta in altezza:

- aprire la clip
- regolare l'altezza della maniglia
- chiudere la clip

For justere håndtagene i højden:

- Åbn klippet
- Juster håndtagets højde
- Luk klippet

6



"GO" mode (brakes off)

to release the brakes push the handles inward and hold it there

"GO" -Modus (Bremsen aus)

Um die Bremsen zu lösen, drücken Sie die Griffe nach innen und halten Sie sie fest

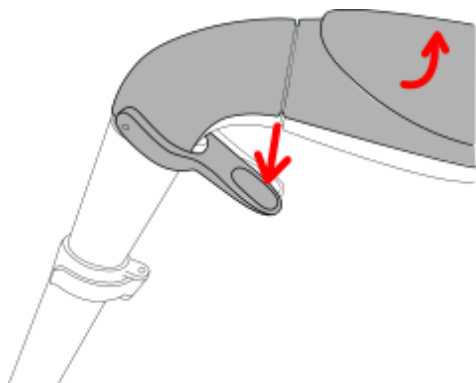
Modalità "GO" (freni rilasciati)

per rilasciare i freni, spingere le maniglie verso l'interno mantenendole in tale posizione

"GO" -tilstand (bremser aktiveret)

For at løsne bremserne skub håndtagene indad og hold dem der

7



Fixed "GO" mode

push the handles inward and push down the lever to lock the handles in place. Please note that when the lever is down, the handle height is not adjustable.

"GO" Modus andauernd

Drücken Sie die Griffe nach innen und drücken Sie den Hebel nach unten, um die Griffe zu arretieren. Bitte beachten Sie, dass wenn der Hebel unten ist, die Griffhöhe nicht einstellbar ist.

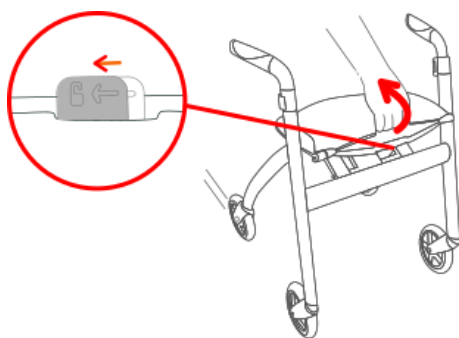
Modo "GO" fisso

Spingere le maniglie verso l'interno e spingere verso il basso la leva per bloccare le maniglie in posizione. Nota: quando la leva è abbassata, l'altezza della maniglia non è regolabile.

Fast "GO"-tilstand

Skub håndtagene indad og skub håndtaget ned for at låse håndtagene på plads. Vær opmærksom på, hvornår håndtaget er nede, er håndtaget ikke justerbart.

8



To fold the rollator:

- release the auto-lock by pushing the latch to left and hold
- then lift up the seat

Um den Rollator zu falten:

- Öffnen Sie die automatische Verriegelung indem Sie sie nach links drücken und halten
- dann den Sitz hochklappen

Per piegare il rollator:

- rilasciare il bloccaggio automatico spingendo il fermo verso sinistra e tenetelo in questa posizione
- quindi sollevare il sedile

For at folde rollatoren:

- Frigør låsningen ved at skubbe låsen til venstre og holde den nede
- Løft derefter sædet op



ATTENTION!

For seat mode the brakes **MUST** be activated! (no "GO" mode)
Für den Sitzmodus **MÜSSEN** die Bremsen aktiviert werden! (kein "GO"-Modus)
Per la modalità sedile è necessario attivare i freni! (nessuna modalità "GO")
For sædetilstand skal bremserne aktiveres! (ingen "GO"-tilstand)

Guarantee terms

Mobilex A/S offers 2 years of warranty for damages caused by errors in production or material errors. The warranty is not valid by not-intended repair or usage of the product. Parts subject to normal wear are not covered by the warranty, unless wear is caused by a manufacturing fault. If product changes are made without our written acceptance the CE-marking and product warranty will not be valid. In the event of product damages covered by this warranty, please notify your dealer or Mobilex A/S directly. The warranty does not cover transport costs and does not include compensation for personal injuries or non-use of the product during repair. The warranty does not cover damages due to the user manual not being followed.

Declaration of Conformity (CE)

The company Mobilex A/S, Grønlandsvej 5, 8660 Skanderborg, Denmark declares that the product



Mobilex "BALANCE" indoor rollator (item no. 312481 and 312482)

is designed in accordance with the technical documentation and made of which conforms to the following basic requirements: **EU Council Directive 93/42/EEC for medical equipment**

Lars Nygaard
Managing Director
Mobilex A/S



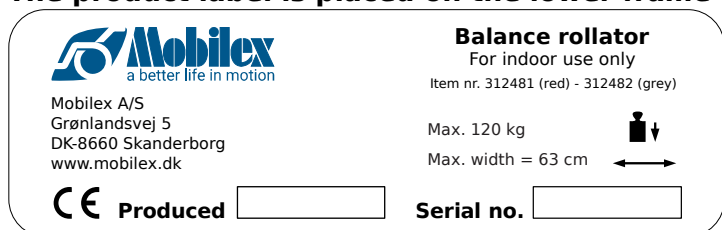
.....
signature

Skanderborg, the 2018-09-03

Technical data

Mobilex Rollator Balance	Red Item no. 312481	Grey Item no. 312482
Height of the push handles (adjustable)	74,4 - 88,5 cm	
Size of the folded rollator (H x W x D)	80,7 x 62,7 x 26,0 cm	
Width	62,7 cm	
Length (depth) opened / folded	62,8 / 26,0 cm	
Weight	8,08 kg	
Max. load (rollator / bag)	120 kg	
Brakes	2 lockable with parking function	
Wheel sizes	Front and back: 6,4" (161 x 30 mm)	

The product label is placed on the lower frame



Example of product label (not original)